

**INVITATION**

**Colloque :**

**Le « tout anglais » dans l'entreprise :  
des mythes à la réalité et à la recherche  
de solutions alternatives**



**Mercredi 7 mars 2012 à Paris**

**CFE  
CGC**  
Le + syndical

## Le « tout anglais » dans l'entreprise : des mythes à la réalité et à la recherche de solutions alternatives

Dans le contexte du marché unique européen et de l'internationalisation croissante des organisations productives et des échanges, les entreprises sont confrontées à la question suivante : comment assurer au mieux et au moindre coût financier, social et humain l'intercompréhension des personnes de langues et de cultures diverses appelées à travailler ensemble ?

Pour certains, la réponse semble avoir déjà été trouvée : l'anglais s'impose de fait comme langue universelle et unique de tout échange international permettant aux interlocuteurs de toutes les langues du monde de se comprendre au moindre coût.

**Peut-on cependant s'en tenir à un tel dogme, sans débat et sans jamais s'interroger sur sa légitimité ?**

Les conséquences économiques et sociales négatives de ce qui se nomme désormais le « tout anglais » sont devenues trop évidentes pour que cette interrogation demeure longtemps éludée. L'émergence des protestations et des luttes sociales menées récemment dans certaines entreprises pour exiger le droit à l'usage de sa propre langue dans son travail conduit donc la CFE-CGC à vouloir ouvrir ce débat.

Cette conférence est conçue comme un point de départ du débat national et européen sur le sujet, que la CFE-CGC entend engager et stimuler, non comme son aboutissement.

**Son premier objectif**, au-delà de la mise en évidence des effets négatifs de tous ordres du « tout anglais » dans les entreprises de pays non anglophones, est **d'identifier et de promouvoir des solutions alternatives** qui soient à la fois efficaces, respectueuses de la diversité des langues nationales européennes et exemptes de conséquences économiques et sociales négatives et discriminantes pour de nombreux salariés des pays non anglophones.

**Son second objectif** est de permettre ainsi aux adhérents, élus et responsables syndicaux de la CFE-CGC de s'emparer à tous niveaux de la problématique linguistique sur la base des premières orientations que cette conférence permettrait de dégager, **pour l'imposer dans les négociations sociales** en s'appuyant sur des références doctrinales de qualité incontestable et des expériences éprouvées.

Enfin, en créant les conditions favorables à la poursuite et l'approfondissement de ce débat à un niveau plus large, **son troisième objectif** est de **faire émerger une doctrine sociale européenne** en matière de respect des droits linguistiques et d'égalité de ces droits au sein de la communauté européenne.

**Inscription obligatoire.**

**Merci de vous inscrire en retournant le coupon-réponse, avant le 2 mars 2012.**

Pour plus d'informations, contactez Christine Maillet :

☎ 01 55 30 12 30 - ✉ [christine.maillet@cfecgc.fr](mailto:christine.maillet@cfecgc.fr)

**Bernard Salengro**, secrétaire national de la CFE-CGC en charge du secteur Conditions de travail, Handicap et Santé au travail, a le plaisir de vous convier au colloque sur le thème :

## **Le « tout anglais » dans l'entreprise : des mythes à la réalité et à la recherche de solutions alternatives**

**Mercredi 7 mars 2012**  
**au Centre Asiem à Paris (plan au dos)**

### **Intervenant(e)s :**

- **Jean-Claude Barbier**, sociologue du travail, directeur de recherche CNRS, Centre d'Économie de la Sorbonne CES université Paris 1 Panthéon Sorbonne ;
- **François Chalumeau**, gérant de la Société Globaware (spécialisation traducteurs automatiques) ;
- **Michele Gazzola**, chercheur (Humboldt-Universität, Berlin), docteur en économie des langues (université de Genève, département de François Grin) ;
- **Catherine Henaff**, ancienne DRH d'Axa Assistance et actuellement secrétaire générale de la branche Assistance ;
- **François Hommeril**, secrétaire national de la CFE-CGC en charge de la Formation initiale tout au long de la vie, de l'Europe et de l'international ;
- **Pierre Janin**, inspecteur général du ministère de la culture (DGLFLF) ;
- **Jean-Pierre Lamonnier**, élu CFE-CGC - Commission plurilinguisme ;
- **Jean-Claude Lasnier**, fondateur et directeur du Réseau des Centres d'Études des langues des Chambres de Commerce et d'Industries, expert auprès du Conseil de l'Europe et d'organisations internationales,
- **Xavier North**, délégué général de la délégation générale à la langue française et aux langues de France (DGLFLF) ;
- **Michael Oustinoff**, linguiste angliciste, maître de conférence HDR à l'Institut du monde anglophone de l'université Paris 3, Sorbonne Nouvelle. Actuellement en délégation à l'ISCC (Institut des sciences de la communication du CNRS) ;
- **Thierry Priestley**, directeur du Travail honoraire ;
- **Jean-Marie Roussignol**, membre d'ICEO ;
- **Bernard Salengro**, secrétaire national de la CFE-CGC en charge des Conditions de travail, du Handicap et de la Santé au travail ;
- **Jacques Spelkens**, directeur du développement de l'innovation sociale chez GDF-Suez ;
- **Christian Théron**, président du MEDEF 91 ;
- **Claude Truchot**, professeur émérite de l'université de Strasbourg ;
- **Dominique Wolton**, directeur de recherche au CNRS, directeur de la revue internationale Hermès (accord à confirmer).

# Mercredi 7 mars 2012

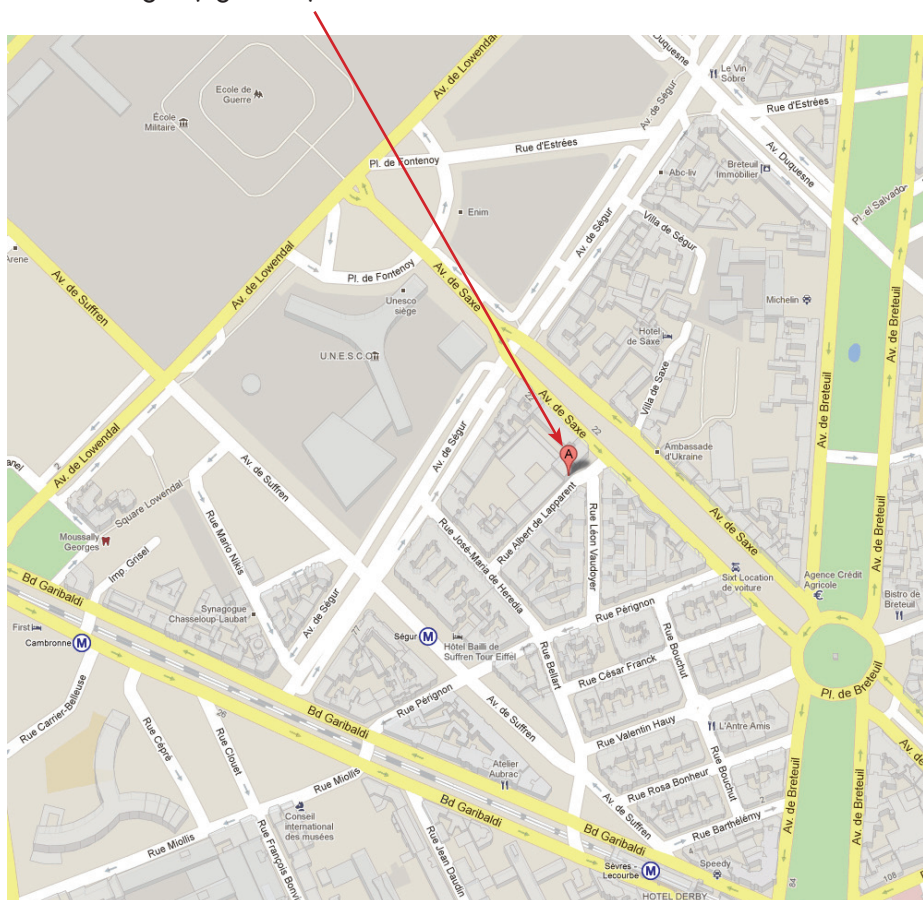
## de 9 h 00 à 17 h 45

Lieu :

**Asiem**

6 rue Albert de Lapparent - 75007 Paris

Méto : Ségur (ligne 10)



Réalisation : service Communication CFE-CGC - V. Bouret - Crédit photos : Fotolia - Janvier 2012

Maison de la CFE-CGC  
59 rue du Rocher - 75008 Paris  
☎ 01 55 30 12 12 - Fax : 01 55 30 13 13

[www.cfecgc.org](http://www.cfecgc.org)

**CFE  
CGC**  
Le + syndical